

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/CN.9/127

20 October 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ

Десятая сессия

Вена, 23 мая 1977 года

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ АРБИТРАЖ

Записка Генерального секретаря

1. На своей семнадцатой сессии, проходившей с 30 июня по 5 июля 1976 года в Куала-Лумпуре, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (ААКПК) 1/ рассмотрел Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, который Комиссия утвердила на своей девятой сессии 2/.
2. Заканчивая свою работу, ААКПК 5 июля 1976 года принял решение, касающееся международного торгового арбитража, которое излагается в приложении к настоящей записке.

1/ Членами ААКПК являются следующие 32 государства: (Народная Республика) Бангладеш, (Республика) Гамбия, Гана, (Арабская Республика) Египет, Индия, Индонезия, (Хашимитское Королевство) Иордания, Ирак, Иран, Йеменская Арабская Республика, Катар, (Республика) Кения, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, (Государство) Кувейт, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Малайзия, (Королевство) Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Сман, Пакистан, (Республика) Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомалийская Демократическая Республика, (Республика) Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Филиппины, (Республика) Шри Ланка, Япония.

2/ См. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее девятой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17), пункты 56-57.

3. Комиссия, возможно, отметит, что в пункте 2 своего решения ААКПК положительно оценил работу Комиссии по разработке Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и рекомендовал применять его для урегулирования споров, возникающих в контексте международных торговых отношений.

4. Комиссия, возможно, также отметит, что в пункте 3 своего решения ААКПК предложил ей рассмотреть возможность разработки протокола к Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений. В целях оказания содействия Комиссии при рассмотрении ею пункта 3 решения ААКПК Секретариат подготовил документ A/CN.9/127/Add.1, в котором анализируются конкретные предложения ААКПК.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ АФРО-АЗИАТСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНО-ПРАВОВОГО
КОМИТЕТА О МЕЖДУНАРОДНОМ ТОРГОВОМ АРБИТРАЖЕ

(Принято на его семнадцатой сессии 5 июля 1976 года в Куала-Лумпур)

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет

1. Рекомендует государствам афро-азиатского региона, которые не ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений или не присоединились к ней, рассмотреть возможность ратификации или присоединения к этой Конвенции;
2. выражает признательность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за успешное завершение ее работы над разработкой Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ и рекомендует применять Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ для урегулирования споров, возникающих в контексте международных торговых отношений;
3. просит Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли рассмотреть возможность разработать, в качестве приложения к Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, протокол с целью разъяснить, в частности, следующие вопросы:
 - a) если стороны приняли какие-либо правила для проведения арбитражного разбирательства между ними, то независимо от того, предназначены ли данные правила для арбитража *ad hoc* или для постоянного арбитража, арбитражное разбирательство должно осуществляться в соответствии с этими правилами, несмотря на наличие во внутреннем государственном праве иных положений, а вынесенное решение должно признаваться и приводиться в исполнение всеми договаривающимися государствами;
 - b) если арбитражное решение вынесено в соответствии с процедурой, которая является несправедливой по отношению к какой-либо из сторон, то в признании и исполнении такого решения должно быть отказано;
 - c) если государственное учреждение является стороной торговой сделки, по условиям которой оно заключило арбитражное соглашение, то оно не должно ссылаться на государственный иммунитет в отношении арбитражного разбирательства, проводимого на основании этого соглашения.
